



Buenos
Aires 2023
XV JUEGOS MACABEOS
PANAMERICANOS



XV Juegos Macabeos Panamericanos 2023 Términos y condiciones

¡Bienvenidos! ¡Shalom! ¡Welcome! ¡Bem-vindos! ¡Bruchim Ha'Baim!, a Buenos Aires y a los Juegos Macabeos Panamericanos!

Les presentamos con orgullo nuestro Compromiso de Servicios, Código de Conducta y aspectos generales de la organización, elaborados con el objetivo informar a todos los participantes los detalles fundamentales del evento, deseando poder vivenciar y compartir con alegría una experiencia feliz, emocionante e inolvidable en los Juegos Macabeos Panamericanos Buenos Aires 2023.

Los Juegos Macabeos Panamericanos Buenos Aires 2023 constituyen el evento internacional judeo - sionista más importante del año en todo el continente.

Comprende la organización de competencias en más de 25 disciplinas deportivas y una participación mayor a 4000 personas, entre atletas, delegados y acompañantes.

Se han seleccionado tres centros deportivos principales, pertenecientes a instituciones comunitarias que forman parte fundamental de la Federación Argentina de Centros Comunitarios Macabeos (FACCMA), con instalaciones de primer nivel. Complementariamente, otras sedes deportivas donde se desarrollarán actividades de deportes específicos.

El alojamiento de todas las delegaciones será en hoteles de categoría superior, ubicados en la zona más céntrica de la Ciudad, ofreciendo una amplia gama de servicios.

Contamos un sistema de transporte eficiente hacia y desde todas las sedes deportivas, centro de comidas, ceremonias y eventos.



קרן קיימת לישראל
Keren Kayemet LeIsrael



Buenos Aires 2023
XV JUEGOS MACABEOS
PANAMERICANOS



Se programarán actividades sociales, educativas y culturales, complementarias de las prácticas deportivas. También se ofrecerán recorridos por la Ciudad, para que los visitantes puedan conocer diferentes sitios de interés comunitarios y generales.

El propósito de este documento es compartir los diferentes servicios que brindaremos y establecer criterios comunes entre nosotros. Confiamos en garantizar una gran experiencia para todos los participantes en los Juegos Panamericanos Buenos Aires 2023.

Para comunidad judía argentina en su conjunto será un verdadero honor recibirlos. Nuestra Federación, los miembros voluntarios y profesionales del Comité Organizador ponen en vigor su máximo compromiso y dedicación con el objetivo de llevar adelante un evento exitoso, de calidad, fortaleciendo la continuidad del pueblo judío, sus tradiciones y transmitiendo el incondicional reconocimiento a nuestra tierra, Israel.

Ariel Isaak

Presidente "XV-JMP-BA23"

Martín Feldman

CEO "XV-JMP-BA23"





Buenos Aires 2023
XV JUEGOS MACABEOS
PANAMERICANOS



1. GENERAL

- a) Fechas Oficiales: 27 de Diciembre de 2023 hasta el 5 de Enero de 2024. Algunos servicios de los Juegos Macabeos Panamericanos en adelante "XV-JMP-BA23" estarán disponibles con anterioridad, por acuerdo previo para las Delegaciones que arriben antes de las fechas establecidas, en los denominados pre-camp.
- b) Los atletas compiten en 3 categorías generales: Juniors (Junior y Juvenil), Open y Masters. Ofrecemos los siguientes servicios adaptados a los requisitos específicos de cada categoría: Entrenamiento y Competición Deportiva, Hospedaje, Transporte, Alimentación e Hidratación, Cultura y Ceremonias.
- c) Cada Jefe de Delegación o Representante Oficial debe organizar el pago de la Delegación que encabeza antes que comiencen nuestros Juegos, de acuerdo a las fechas pre-establecidas (1er pago: correspondiente al 10% del monto total antes del 15 de marzo de 2023; 2do. pago: correspondiente al 40% del monto total antes del 30 de junio de 2023; 3er pago: correspondiente al 40% del importe total antes del 30 de septiembre de 2023; 4to pago: correspondiente al 10% final antes del 30 de octubre de 2023). Si no se cumple esta condición, no se emitirán credenciales de identificación a sus atletas. La credencial de identificación es requisito indispensable para acceder a todos los servicios de los XV-JMP-BA23.

2. REGISTRO

El sistema de registro de los Un participante que sufra algún problema médico antes y/o durante los XV-JMP-BA23 está obligado a informar al personal en el hotel y/o centro.se utilizará para todos los niveles del evento, desde la etapa de acreditación hasta la operación diaria durante el evento. Luego del registro inicial en el sistema por parte del Jefe de Delegación, cada participante tendrá la opción de incorporar sus datos personales. El sistema incluirá todos los datos personales del participante, incluso los detalles de los vuelos. De acuerdo a esta información, se programan todas las operaciones para la recepción, el transporte, las habitaciones de hotel y la actividad competitiva. Es responsabilidad de las Delegaciones ser precisos en los detalles de los participantes y pasar la información al departamento de Registro de los JMP en los tiempos establecidos. La acreditación individual de cada participante requerirá la información de datos personales, deportivos, antecedentes médicos, certificados de aptitud o declaración jurada de salud y deslindes de responsabilidad definidos por el Comité Organizador de los XV-JMP-BA23.



קרן קיימת לישראל
Keren Kayemet LeIsrael



Buenos Aires 2023
XV JUEGOS MACABEOS
PANAMERICANOS



3. **SITIO WEB Y REDES SOCIALES**

En el sitio web de los XV-JMP-BA23 podrán encontrar información útil y extensa sobre torneos deportivos, características de Buenos Aires, la historia del evento y más. Oportunamente, el sitio Web mostrará el programa de los Juegos en formato final después que finalice el proceso de registro. Durante los Juegos, los resultados deportivos y las estadísticas se informarán directamente en tiempo real con actualizaciones de puntaje en vivo. Los participantes y fanáticos pueden acceder a actualizaciones, consejos y más en Facebook e Instagram de los XV-JMP-BA23.

4. **APLICACIÓN MOVIL**

Los XV-JMP-BA23 instalarán una aplicación para el uso de los participantes. La aplicación se actualizará en tiempo real y contendrá información sobre competiciones, instalaciones y resultados, ubicaciones.

5. **PRE-CAMP**

Para las delegaciones que llegan a Buenos Aires unos días antes del inicio de los JMP, la organización desarrolla un programa completo de pre-camp (con cargo) con previa solicitud en los tiempos que la organización informe para los entry form y con coordinación previa al evento. La responsabilidad de llevar a cabo el pre-camp recae en la organización. El pre-camp se coordina y funciona según las pautas del Departamento de Operaciones (Seguridad, Protección y Medicina) al igual que en el evento: los hoteles, el transporte, la comida, la seguridad, las excursiones, la cultura y los campos deportivos han sido inspeccionados y funcionan bajo la ley. En este programa, todas las reglas y regulaciones de los XV-JMP-BA23 se aplican a los participantes del pre-camp. A las delegaciones que por propia decisión concurren a campos de entrenamiento o diferentes lugares que no estén bajo la responsabilidad de la organización, no se les proporcionarán estos servicios.

6. **SERVICIO MEDICO**

Todos los participantes en el marco de los XV-JMP-BA23 (atletas, funcionarios, acompañantes acreditados) tienen una prestación de asistencia médica que cubre el período de Pre-Camp y los Juegos en toda su extensión. Cubre la atención en las competencias deportivas, ceremonias y eventos, así como viajes hacia y desde las sedes deportivas. Los participantes también están cubiertos para la atención en clínicas/hospitales





Buenos Aires 2023
XV JUEGOS MACABEOS
PANAMERICANOS



en caso de necesidad. Los Jefes de Delegación tienen más detalles disponibles. Un participante cuyos datos no sean facilitados por la Delegación y para el que no se haya realizado el pago, no estará acreditado y por ende no estará cubierto por la prestación de asistencia médica.

La prestación médica se brindará en la zona hotelera a través de un protocolo pre-establecido de respuesta y acción, así como en todo lugar y actividad del evento, según el tipo de actividad, el número y la identidad de los participantes, y otras consideraciones. Un participante que sufra algún problema médico antes y/o durante los XV-JMP-BA23 está obligado a informar al personal en el hotel y/o centro. Todos los deportistas participantes en los XV-JMP-BA23 deberán contar con un certificado de aptitud médica para realizar actividades físicas, deportivas, competitivas. El mismo se encontrará en poder de los Jefes de Delegación y podrán ser exigidos en la etapa de registro y acreditación individual.

7. **PROTECCIÓN**

La estrategia y plan de seguridad que abarca las sedes de competencia, ceremonias, transporte, hotelería y sedes alternativas, será coordinada por el DAC (Departamento de Asistencia Comunitaria) perteneciente a DAIA (Delegación de Asociaciones Israelitas Argentinas), en articulación con fuerzas de seguridad estatales (policías, gendarmería, bomberos y otros servicios de emergencia). Las delegaciones que deseen traer su propio personal de seguridad deben coordinarse y obtener la aprobación del Departamento de Operaciones del evento. Una vez aprobada la solicitud, se deberá acreditar a los mismos. La dirección de seguridad del evento cuenta con profesionales licenciados y experimentados para garantizar la aplicación estricta de los más altos estándares de seguridad posibles, el cumplimiento de la ley y los reglamentos, y licencias operativas válidas de todos los sitios y sedes programadas (y alternativas). Los procedimientos de seguridad durante el evento incluyen inspecciones en tiempo real y medidas correctivas. Los participantes deberán instalar una aplicación que permita presionar un botón de socorro que se conecta directamente con el centro de llamadas de los XV-JMP-BA23, y permite la comunicación directa si el participante está en peligro. Esta aplicación es obligatoria para los participantes Junior. La aplicación permite el seguimiento por ubicación según sea necesario y alerta a los usuarios cuando salen de las áreas autorizadas. Esta aplicación no es obligatoria para OPEN y MASTER.





Buenos Aires 2023
XV JUEGOS MACABEOS
PANAMERICANOS



8. CREDENCIALES DE IDENTIFICACIÓN

Con el fin de identificar a los participantes de los XV-JMP-BA23, cada participante recibirá una credencial de identificación con un número de identificación único y un código de barras o QR que se puede escanear al sistema de monitoreo y control. Para recibir esta credencial los participantes deberán haber completado el proceso de registro en tiempo y forma y haber sido validados por su OT

Esta credencial permitirá la libre circulación del participante dentro de los espacios y eventos de los XV-JMP-BA23. Los números de emergencia de uso para los participantes de los XV-JMP-BA23 figurarán en la etiqueta. **Sin usar esta insignia, no será posible participar en los eventos de los XV-JMP-BA23. Recomendamos portar la credencial durante toda la duración de los juegos.**

9. TRANSPORTE

El sistema de transporte estará diseñado para dar servicio a todos los usuarios inscriptos / acreditados en los XV-JMP-BA23. El servicio de transporte se proporciona para toda la actividad y momentos: arribos y partidas, ceremonias y eventos, entrenamiento y competición deportiva, comidas, ocio, actividades culturales y educativas y visitas turísticas. También se proporcionarán los traslados a las delegaciones que arriben para Pre-Camp.

- a) Durante los días de competición, el sistema funciona como un servicio de transporte de ida en horarios fijos, correspondientes a los deportes de cada división.
- b) Los traslados se realizan entre hoteles y recintos deportivos de acuerdo a cada categoría correspondientes a los deportistas alojados en cada hotel.
- c) Los traslados de regreso desde los lugares de entrenamiento y competición deportiva funcionan en múltiples horarios a partir de la hora posterior al inicio del almuerzo .
- d) El transporte de equipamientos deportivos que no caben en las bodegas de carga del autobús, por ejemplo las bicicletas, se organizarán según el horario que defina el comité organizador de ese deporte.
- e) **Solo los usuarios que posean Acreditación que incluya transporte podrán abordar los vehículos de transporte del evento.**





Buenos Aires 2023
XV JUEGOS MACABEOS
PANAMERICANOS



10. LLEGADA A LOS AEROPUERTOS Y BUQUEBUS

El personal de los Juegos Macabeos Panamericanos Buenos Aires 2023 les da la bienvenida a todos los participantes que llegan a la cinta transportadora de equipajes del sector de arribos; los ayudarán con el ingreso al país, con los procedimientos de reclamo de equipaje y con las indicaciones para llegar al estacionamiento del micro desde donde sale el transporte hacia sus hoteles. Nuestro personal estará en el aeropuerto según las fechas de arribo completadas en el sistema de registro de cada delegación.

Cuando finalicen los XV-JMP-BA23 la organización tendrá micros que llevarán a los participantes al aeropuerto en función de los detalles del vuelo en el sistema, donde el personal los dirigirá a los mostradores de check-in correspondientes de la aerolínea. Tener en cuenta que el personal **no puede ayudar después de la primera área de control de seguridad al salir del país**. Los arribos y partidas no registrados en el sistema de acreditación, no podrán recibir servicios de parte de los XV-JMP-BA23.

11. HOTELES

- a) Los participantes disfrutarán de la cálida bienvenida y el servicio cordial de los hoteles. La calidad y el alcance del servicio en cada hotel es apropiado para cada categoría. La ubicación de los atletas en las habitaciones será responsabilidad exclusiva de los Jefes de Delegación y responsables de acreditación de la OT, dentro del sistema de registro, al menos dos meses antes de la apertura de los XV-JMP-BA23.
- b) Salida anticipada: Notificar al Gerente del hotel y al Comité de Hospitalidad de los XV-JMP-BA23, con anticipación.
- c) Check-in al hotel: Todo el día el 27 de diciembre de 2023. Las llegadas anticipadas que no sean parte de los programas de Pre-Camp deben coordinarse directamente con la Dirección de Hospitalidad de los XV-JMP-BA23.
- d) Check-out del hotel: hasta las 10:00AM el 5 de enero de 2023. Se permitirá el check-out tardío de acuerdo con la disponibilidad del hotel y deberá ser coordinado directamente con el departamento de Alojamiento y Registro.
- e) Solicitudes especiales de las delegaciones, por ejemplo habitaciones adicionales, salones, serán proporcionadas con costo y basado en la disponibilidad de habitaciones en el hotel.
- f) Los participantes deben cumplir con los Códigos de Conducta en los hoteles, incluidas sus habitaciones, áreas públicas, otras instalaciones del hotel, mobiliario y equipo. **Cualquier daño o vandalismo a las habitaciones del hotel será responsabilidad económica de la Delegación a la cual pertenecen los responsables.**





Buenos
Aires 2023
XV JUEGOS MACABEOS
PANAMERICANOS



g) Los XV-JMP-BA23 se reservan el derecho de exigir garantías financieras a los Jefes de Delegación de quienes se alojen en los hoteles asignados.

h) Extras

- 1) Solo están permitidas llamadas internas, no llamadas externas desde teléfonos del hotel.
- 2) El minibar no se abastecerá.
- 3) Servicio de habitaciones o cualquier otro servicio de pago del hotel: los participantes son responsables de la solicitud y del pago por separado al hotel.
- 4) La mayoría de los hoteles brindan servicio de Wi-Fi en las áreas públicas. Algunos también tienen Wi-Fi en la habitación.
- 5) Servicios de Lavandería: algunos hoteles contarán con servicio de lavandería con costo.

PERSONAL DE LOS JUEGOS Además del personal regular propio del hotel, habrá un equipo de trabajo designado en cada hotel como interfaz entre el Comité Organizador y los participantes alojados allí. Su misión es garantizar que reciban el nivel adecuado de servicio de hotel y ayudarles de cualquier manera durante el evento. El Personal de Ayuda en todos los hoteles estará a disposición durante todo el día (de manera presencial o telefónica) para proporcionar información actualizada (en la oficina o en las pantallas) sobre eventos, actividades culturales y de ocio, e información sobre el acceso a los servicios médicos. Este personal no brinda información oficial sobre competencias deportivas o resoluciones de los tribunales disciplinarios.

i) **HABITACIONES PARA LA DIVISIÓN OPEN:** La asignación de cuartos será tarea del Jefe de Delegación. Habrá 2/3 participantes por habitación; se pueden asignar más en casos especiales, dependiendo de las condiciones físicas.

j) **HABITACIONES DE LA DIVISIÓN MASTER:**

Habrán dos participantes por habitación; se pueden asignar más en casos especiales, dependiendo de las condiciones físicas. Los cónyuges/parejas/familias de MASTER deben registrarse a través del sistema de acreditación con un costo de acuerdo con la tarifa oficial. Los Master que ejerzan esta opción viajarán a las instalaciones deportivas en función del espacio disponible, si hay disponibilidad, en micros que salgan de los hoteles hacia las instalaciones relevantes para los atletas hospedados en ese hotel o se dirijan por su cuenta a la instalación. Los atletas MASTER que seleccionen la opción anterior lo indicarán en la acreditación de los XV-JMP-BA23.



קרן קיימת לישראל
Keren Kayemet LeIsrael



Buenos Aires 2023
XV JUEGOS MACABEOS
PANAMERICANOS



12. CATERING

- a) Las comidas kosher se sirven en todos los lugares del evento.
- b) 27 de diciembre, día de apertura de los hoteles: solo se dará cena por la noche.
- c) Agua suministrada diariamente a los atletas en todo el evento para las competiciones deportivas y ceremonias. Agua embotellada o bebidas a disposición de las habitaciones de los atletas con costo y responsabilidad exclusiva del huésped.
- d) Acceso a las comidas mediante la Acreditación del evento u otro método seleccionado por el Comité Organizador.
- e) Todas las categorías: JUNIORS, OPEN y MASTERS contarán con pensión completa. Los desayunos se brindarán en el Hotel, los almuerzos se darán generalmente en las sedes deportivas y las cenas en el Centro de Convenciones de la Ciudad. El Comité Organizador podrá definir el cambio de locaciones donde se proporcione la comida en función de necesidades organizativas circunstanciales.

13. TELÉFONO E INTERNET

No se pueden realizar llamadas salientes desde los teléfonos del hotel, solo llamadas internas. A cualquier persona que realice una llamada externa se le facturará el costo total de la(s) llamada(s) en el check-out. Todos los hoteles brindan servicio de Wi-Fi gratuito en las áreas públicas, algunos también en las habitaciones. Recomendado: comprar paquetes de minutos de llamadas, SMS e Internet.

14. DEPORTES

a) **Preparación:** Antes del primer día de competencia, los atletas y los equipos tendrán instalaciones de entrenamiento, ya sea en los lugares donde se llevarán a cabo sus competencias o en lugares de entrenamiento alternativos. La asignación de espacios de entrenamiento para atletas y equipos se basa en el registro de una solicitud anticipada con el Coordinador Deportivo y en la disponibilidad del lugar de entrenamiento. Durante el período de los Días de Competición, se hará todo lo posible para brindar tiempo de entrenamiento según los requisitos de la Delegación. La organización proporciona los transportes a los lugares de entrenamiento, pero no el equipamiento de entrenamiento deportivo.

b) **Competición** Las Jornadas de Competición Deportiva tienen lugar del 28 de diciembre 08:00hs al 4 de enero 16:00hs; se publicará con antelación un Cronograma



קרן קיימת לישראל
Keren Kayemet LeIsrael



Buenos
Aires 2023
XV JUEGOS MACABEOS
PANAMERICANOS



Completo de la competición; todos los arribos tardíos o partidas tempranas de las OT o participantes, podrán no ser tenidos en cuenta para la programación de las competiciones; todos los lugares de competencia están autorizados por las diversas asociaciones deportivas, y todos los deportes siguen las reglas y regulaciones aprobadas por el RSC (Comité Regional de Deportes). Se crean grupos de WhatsApp informativos para cada competición, los mismos están compuestos por el coordinador del torneo y los referentes deportivos de cada OT. En los deportes de conjunto participa el entrenador/delegado y en los deportes individuales cada OT designa 1 referente de toda la disciplina. Habrá reuniones técnicas para todos los deportes antes del primer Día de Competición, con los organizadores deportivos, representantes de RSC y directores de torneos. Los resultados aparecerán en tiempo real a través de nuestra aplicación

c) El Juego Limpio, reglamentos, regulaciones y el Código de Conducta deben mantenerse y respetarse en todo momento, dentro y fuera del campo, considerados tan importantes como la aspiración a la excelencia y el deseo de ganar. El Departamento de Deportes se asegura que todas las competencias sean administradas, adjudicadas y arbitradas de manera justa para beneficiar a todos los participantes de acuerdo con los valores del deporte. **Cualquier uso de violencia o incumplimiento de las instrucciones de los árbitros o personal de los XV-JMP-BA23 dará lugar a la expulsión de las competiciones y eventos y pasará a un comité disciplinario con una pena máxima de expulsión del evento. Lo mismo ocurre con el consumo de sustancias prohibidas.** Los informes disciplinarios podrán ser considerados por las OT o Macabi Mundial en caso de que estas instituciones deseen extender las sanciones más allá de los XV-JMP-BA23 .

d) Habrá un Referente de Sede de la competencia en cada sede para la administración continua de las instalaciones, la organización del transporte, el catering y otras soluciones logísticas. Ayudarán en la coordinación de todos los recursos necesarios para la competencia, incluidos equipos deportivos, hidratación, equipo médico, etc. En caso de evacuación médica a un hospital, la Delegación puede proporcionar un acompañante para el herido/enfermo.

15. CEREMONIAS Y EVENTOS

a) El transporte sale de los hoteles/sedes deportivas de acuerdo con los horarios que permiten llegar a tiempo a las ceremonias y eventos y luego regresar al cluster hotelero.





Buenos Aires 2023
XV JUEGOS MACABEOS
PANAMERICANOS



b) Eventos principales:

28/12	CEREMONIA DE APERTURA	Movistar Arena
29/12	CEREMONIA DE SHABAT	Centro de Convenciones y otros
31/12	FIESTA DE FIN DE AÑO	Centro de Convenciones
02/01	GALA DE HONOR	Templo de Libertad
04/01	CEREMONIA DE CLAUSURA	Centro de Convenciones

16. PROGRAMA CULTURAL Y EXCURSIONES

Los participantes seleccionan eventos culturales y excursiones de tiempo limitado por circuitos turísticos de Buenos Aires. Antes del comienzo de los XV-JMP-BA23, se publicarán excursiones e itinerarios en la aplicación. La información también se encuentra en los kits de los participantes y en las mesas de información.

- a) El registro anticipado es requisito indispensable para participar de las excursiones.
- b) Todas las excursiones serán planificadas hasta el último detalle, incluida la seguridad, la protección y la provisión médica.
- c) Registro para atletas Junior de los XV-JMP-BA23JMP: los guías/referentes designados por las OT, responsables del grupo, son quienes registran a los participantes para las excursiones.

17. SHABAT

La organización no programará entrenamientos, competencias u otro evento desde la última hora del viernes hasta el atardecer del sábado. La paz sabática reina sobre los XV-JMP-BA23: Los atletas descansan y disfrutan de un tradicional *Kabalat Shabat* y cena festiva en el Centro de Convenciones en la noche del viernes. Los rabinos de la organización brindarán servicios de sinagoga opcionales.

18. ENCUENTROS (MIFGASHIM)

Durante los XV-JMP-BA23, la Organización incluirá oportunidades para reuniones con instituciones de la comunidad judía argentina. El evento integrará e invitará al público argentino a una serie de eventos durante los XV-JMP-BA23.





Buenos Aires 2023
XV JUEGOS MACABEOS
PANAMERICANOS



19. JUNIORS

a) TRANSPORTE

1. Habrá transporte desde el hotel hasta la sede deportiva y desde la sede deportiva de regreso al hotel.
2. Habrá transporte de ida y regreso hacia el Centro de Convenciones de la Ciudad para las cenas.
3. Habrá transporte de ida y regreso hacia los lugares de ceremonias y eventos.

b) ALOJAMIENTO

1. Asignación de hoteles y habitaciones en base al registro de las Delegaciones.
2. Entre 2 o 3 participantes por habitación.
3. Los Junior pueden salir del hotel o sedes deportivas sólo acompañados por los adultos responsables designados por cada OT. Cualquier otra salida podrá ser realizada sólo con autorización del Jefe de Delegación.

c) CATERING

1. Alojamiento con Pensión Completa (3 comidas al día), incluye desayunos en los hoteles, todos los almuerzos servidos en las sedes deportivas o instalaciones deportivas satélite, y cenas en el Centro de Convenciones.
2. Responsabilidad de los Jefes de Delegación: dirigir a los atletas Junior a almorzar en el centro deportivo. No se proporcionará almuerzo a los deportistas que prefieran permanecer en sus hoteles.

d) EXCURSIONES

1. Registro para atletas Junior de los XV-JMP-BA23JMP: los guías/referentes designados por las OT, responsables del grupo, son quienes registran a los participantes para las excursiones. También para todas las excursiones los Juniors deberán estar acompañados de adultos responsables.

